

32003D0018

2003 1 14

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 8/18

TARYBOS SPRENDIMAS

2002 m. gruodžio 19 d.

dėl Protokolo, patikslinančio Europos sutarties, steigiančios Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Rumunijos asociaciją, prekybos aspektus siekiant atsižvelgti į šalių derybų dėl naujų abipusių žemės ūkio lengvatų rezultatus, sudarymo

(2003/18/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 133 straipsnį kartu su 300 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos pirmuoju sakiniu,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos sutartyje, steigiančioje Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Rumunijos asociaciją ⁽¹⁾, numatytos tam tikros abipusės lengvatos, taikytinos prekybai tam tikrais žemės ūkio produktais.
- (2) Europos sutarties 21 straipsnio 5 dalyje numatyta, kad Bendrija ir Rumunija metodiškai ir laikydamosi abipusiškumo principo atskirai dėl kiekvieno produkto išnagrinėja galimybes suteikti viena kitai papildomas lengvatas.
- (3) Europos sutarties su Rumunija preferencinių susitarimų pirmosios pataisos buvo pateiktos Protokole dėl Europos sutarties prekybos aspektų derinimo siekiant atsižvelgti į Austrijos Respublikos, Suomijos Respublikos ir Švedijos Karalystės įstojimą į Europos Sąjungą ir derybų dėl žemės ūkio Urugvajaus raundo rezultatus, įskaitant šiuo metu taikomo preferencinio režimo pataisas, patvirtintas Tarybos sprendimu 98/626/EB ⁽²⁾.
- (4) Preferencinių susitarimų pataisos taip pat buvo nustatytos 2000 metais baigtose derybose dėl prekybos žemės ūkio srityje liberalizavimo. Bendrija jas įgyvendino nuo 2000 m. liepos 1 d. 2000 m. spalio 17 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2435/2000, nustatančiu tam tikras Bendrijos tarifinių kvotų lengvatas tam tikriems žemės ūkio produktams ir kaip savarankišką laikinąją priemonę numatančiu tam tikrų Europos sutartyje su Rumunija numatytų žemės ūkio lengvatų patikslinimą ⁽³⁾. Šis antrasis preferencinių susitarimų patikslinimas dar nėra įtrauktas į Europos sutartį kaip Papildomas protokolai.
- (5) 2002 m. birželio 18 d. buvo baigtos derybos dėl Europos sutarties su Rumunija preferencinių susitarimų kitų pataisų.

- (6) Turėtų būti patvirtintas naujas Europos sutarties Protokolas, patikslinantis Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Rumunijos sudarytos Europos sutarties prekybos aspektus (toliau – Protokolas) siekiant suvienodinti visas prekybos tarp abiejų šalių žemės ūkio srityje lengvatas, įskaitant 2000 ir 2002 metais baigtų derybų rezultatus.

- (7) 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2454/93, išdėstantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, taikymo nuostatas ⁽⁴⁾, susistemino tarifinių kvotų, taikytinų chronologine tvarka pagal muitinės deklaracijų datas, administravimo taisykles. Todėl tam tikros tarifinės kvotos pagal šį Sprendimą turėtų būti administruojamos laikantis tų taisyklių.

- (8) Šiam Sprendimui įgyvendinti reikalingos priemonės turėtų būti priimtos vadovaujantis 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimu 1999/468/EB, nustatančiu Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽⁵⁾

- (9) Dėl pirmiau minėtų derybų rezultatų Reglamentas (EB) Nr. 2435/2000 yra pakeistas ir todėl turėtų būti panaikintas,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Europos bendrijos vardu patvirtinamas Protokolas, patikslinantis Europos sutarties, steigiančios Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Rumunijos asociaciją, prekybos aspektus siekiant atsižvelgti į šalių derybų dėl naujų abipusių žemės ūkio lengvatų rezultatus.

2 straipsnis

1. Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį, įgaliotą Bendrijos vardu pasirašyti Protokolą, siekiant įpareigoti Bendriją.
2. Tarybos pirmininkas Bendrijos vardu praneša apie patvirtinimą, kaip numatyta Protokolo 3 straipsnyje.

⁽¹⁾ OL L 357, 1994 12 31, p. 2.

⁽²⁾ OL L 301, 1998 11 11, p. 1.

⁽³⁾ OL L 280, 2000 11 4, p. 17.

⁽⁴⁾ OL L 253, 1993 10 11, p. 1. Reglamento paskutiniai pakeitimai padaryti Reglamentu (EB) Nr. 444/2002 (OL L 68, 2002 3 12, p. 11).

⁽⁵⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

3 straipsnis

1. Įsigaliojus šiam Sprendimui, prie šio Sprendimo pridėto Protokolo prieduose pateikti susitarimai pakeičia XI ir XII prieduose nurodytus susitarimus, kaip nurodyta Europos sutarties, steigiančios Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Rumunijos asociaciją, 21 straipsnio 2 ir 4 dalyse su pakeitimais.

2. Komisija 5 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka patvirtina išsamias Protokolo taikymo taisykles.

4 straipsnis

1. Komisija gali keisti šio Sprendimo priede tarifinėms kvotoms suteiktus eilės numerius 5 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka. Tarifines kvotas, kurių eilės numeriai yra virš 09.5100, Komisija administruoja pagal Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 308a, 308b ir 308c straipsnius.

2. Visi prekių, kurioms taikomos tarifinės kvotos ir kurioms nuo 2002 m. liepos 1 d. taikant Reglamento (EB) Nr. 2435/2000 A (b) priede numatytas lengvatas yra nustatytas laisvas judėjimas, kiekiai yra įskaitomi į pridedamo Protokolo A (b) priedo ketvirtajame stulpelyje numatytus kiekius, išskyrus kiekius, dėl kurių iki 2002 m. liepos 1 d. buvo išduotos importo licencijos.

5 straipsnis

1. Komisijai padeda pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 ⁽¹⁾ 23 straipsnį įsteigtas Javų verslo vadybos komitetas arba prireikus pagal kitų reglamentų dėl žemės ūkio rinkų bendro organizavimo tam tikras nuostatas įsteigtas komitetas.

2. Kai daroma nuoroda į šią straipsnio dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 4 ir 7 straipsniai.

Sprendimo 1999/468/EB 4 straipsnio 3 dalyje nustatytas laikotarpis – vienas mėnuo.

3. Komitetas priima savo darbo tvarkos taisykles.

6 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2435/2000 panaikinamas nuo Protokolo įsigaliojimo.

Priimta Briuselyje 2002 m. gruodžio 19 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

L. ESPERSEN

⁽¹⁾ OL L 181, 1992 7 1, p. 21.

PRIEDAS

ES tarifinių kvotų, taikomų produktams, turintiems Rumunijos kilmę, eilės numeriai

(kaip nurodyta 4 straipsnyje)

Kvotos eilės numeris	KN kodas	Aprašymas
09.4598 09.4537	0102 90 05 0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Gyvi galvijai, nedidesni nei 80 kg Gyvi galvijai, didesni nei 80 kg, bet nedidesni nei 300 kg
09.4563	ex 0102 90	Šių kalnų veislių karvės ir telyčios (išskyrus skirtas skerdimui): pilkosios, rudosios, geltonosios, dėmėtosios <i>Simmental</i> ir <i>Pinzgau</i>
09.4753	0201 0202	Galvijiena, šviežia, atšaldyta arba sušaldyta
09.4756	ex 0203	Naminė kiauliena, šviežia, atšaldyta arba šaldyta
09.4765	0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51	Švieži arba atšaldyti galvijienos mėsos produktai, storosios ir plonosios diafragmos Galvijiena, sūdyta, užpilta sūrymu, džiovinta arba rūkyta Galvijienos storoji ir plonoji diafragma
09.5855	0207	Naminių paukščių, nurodytų 0105 pozicijoje, mėsa ir valgomieji mėsos subproduktai
09.4758	0406	Sūriai ir varškė
09.6101	0702 00 00	Pomidorai
09.6103	0703 10 19	Svogūnai, išskyrus sodinukus
09.6105	ex 0704 10 00 0704 90 10 0704 90 90	Žiediniai kopūstai ir brokoliai, nuo balandžio 15 d. iki lapkričio 30 d. Baltagūžiai ir raudongūžiai kopūstai Kiti
09.6107	ex 0707 00 05	Agurkai, nuo lapkričio 1 d. iki gegužės 15 d.
09.5611	ex 0707 00 05	Agurkai, nuo gegužės 16 d. iki spalio 31 d.
09.6109	0708 20 00	Pupelės
09.6111	0709 60 10	Saldžiosios paprikos
09.6113	0710 21 00 0710 22 00 0710 29 00	Žirniai, šaldyti Pupelės, šaldytos Kitos ankštinės daržovės, šaldytos
09.4726	0711 51 00 2003 10 20 2003 10 30	Pievagrybiai (<i>Agaricus genties</i>)
09.6119	0808 10 20 0808 10 50 0808 10 90	Obuoliai, išskyrus obuolius, skirtus sidrui gaminti
09.6121	0809 10 00	Abrikosai
09.6123	0809 40 05	Slyvos

Kvotos eilės numeris	KN kodas	Aprašymas
09.6125	0810 10 00	Žemuogės
09.6131	0813 10 00 0813 20 00 0813 30 00	Džiovinti abrikosai Džiovintos slyvos Džiovinti obuoliai
09.4766	1001	Kviečiai ir meslinas
09.5871	1005 10 90	Kukurūzai, išskyrus hibridines sėklas
09.4767	1005 90 00	Kukurūzai, išskyrus sėklas
09.5872	1101 1103 11 1103 20 60	Kvietiniai arba meslininiai (kviečių ir rugių mišinio miltai) Kvietiniai kruopos ir rupiniai Kvietinės granulės
09.5873	1107	Salyklas
09.6133	1209 29 80 1209 99 91 1209 99 99	Kitos sėklos, vaisiai ir sporos
09.6137	1512 11 91 1512 19 91	Saulėgrąžų sėklų aliejus
09.4751	1601 00 91 1601 00 99	Dešros, išskyrus kepeninę dešrą
09.6139	1602 31 1602 32 1602 39	Paruošti arba konservuoti gaminiai iš paukštienos
09.4752	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Konservuota naminių kiaulių mėsa
09.4768	1602 50	Paruošta ar konservuota mėsa arba galvijienos mėsos subproduktai
09.6141	2001 10 00 2001 90 60 2001 90 70 2001 90 75 2001 90 85 2001 90 93 2001 90 96	Agurkai ir dygliuotieji agurkai (kornišonai), konservuoti Kiti konservuoti vaisiai ir daržovės
09.6143	2002 90 31 2002 90 39 2002 90 91 2002 90 99	Konservuoti pomidorai
09.5545	2003 10 20 2003 10 30	Pievagrybiai (<i>Agaricus genties</i>)
09.6145	2005 40 00	Žirniai
09.5723	2007 10 99 2007 99 10 2007 99 98	Kiti homogenizuoti produktai Slyvų tyrės ir pastos Kiti produktai
09.6149	2401 10 60 2401 10 70 2401 20 60 2401 20 70	Tabakas